

EN Vinyl peel and stick tile

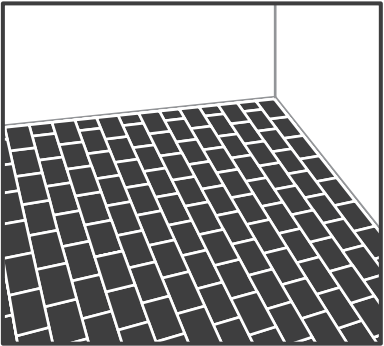
FR Dalle PVC adhésive

PL Płytką winylowa samoprzylepna

RO Placă din vinil cu desprindere și lipire

ES Loseta autoadhesiva de vinilo

PT Placa de vinil autocolante



- EN** Mandatory: staggered installation
- FR** Obligatoire : pose en quinconce
- PL** Obowiązkowy montaż w układzie naprzemiennym
- RO** Obligatoriu: montare pe etape
- ES** Obligatorio: instalación contrapeada
- PT** Obrigatório: instalação desfasada

EN **IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR **IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL **WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO **IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES **IMPORTANTE**: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

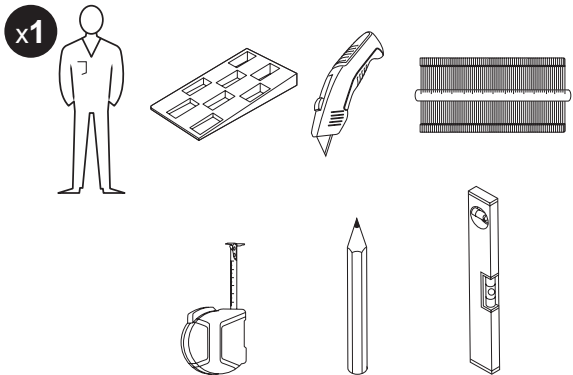
PT **IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

V10323_3663602563310_MAND1_2223

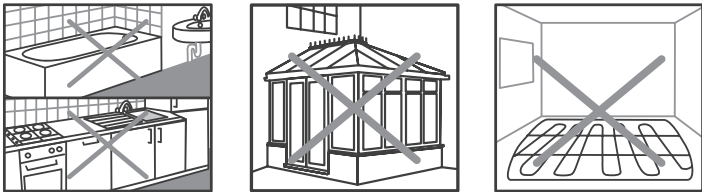
EN You will need **FR** Vous aurez besoin de

PL Będziesz potrzebować **RO** Vei avea nevoie de

ES Necesitará **PT** Vai precisar de



EN Preparation **FR** Préparation **PL** Przygotowanie **RO** Pregătire **ES** Preparación **PT** Preparação



EN Indoor and domestic use only. This flooring is not suitable for wet rooms (i.e. kitchen, bathroom). This flooring is not suitable for use in areas which are exposed to prolonged periods of direct sunlight e.g. conservatories, near a bay window. Not suitable for underfloor heating.

FR Usage intérieur et domestique uniquement. Ce sol n'est pas adapté aux pièces humides (par ex. cuisine et salle de bains). Ce sol n'est pas adapté à une utilisation dans des zones exposées directement et de manière prolongée à la lumière du soleil (ex : vérandas, à proximité d'une baie vitrée). Non compatible avec le chauffage au sol.

PL Do użytku domowego, wyłącznie w pomieszczeniach. Produkt nie jest przeznaczony do montażu w pomieszczeniach wilgotnych, takich jak kuchnia lub łazienka. Produkt nie jest przeznaczony do użytku w miejscach narażonych na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych, np. w ogrodach zimowych czy przy oknach wykuszowych. Produkt nieodpowiedni do użytku z systemami ogrzewania podłogowego.

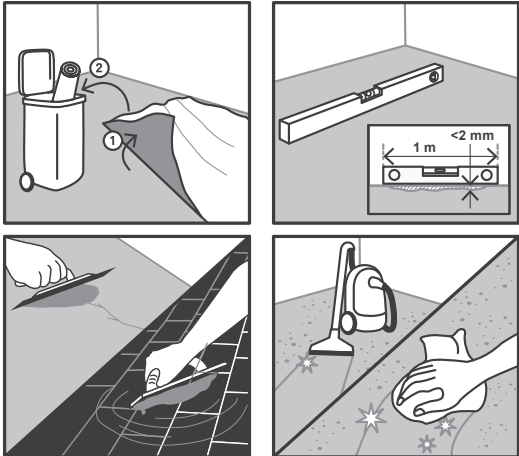
RO Numai pentru uz casnic, la interior. Pardoseala nu este potrivită pentru încăperi umede (de ex. baie, bucătărie). Această pardoseală nu este potrivită pentru utilizare în zone expuse la perioade îndelungate de lumină solară directă, de ex. sere, lângă o fereastră de tip bovindou. Nu se poate utiliza cu sisteme de încălzire prin pardoseală.

ES Solo para uso doméstico y en interiores. Este suelo no es adecuado para estancias húmedas (como el baño o la cocina). Este suelo no es adecuado para zonas expuestas durante periodos prolongados a la luz directa del sol como, por ejemplo, terrazas interiores o ventanas mirador. No adecuado para calefacción por suelo radiante.

PT Apenas para utilização doméstica e no interior. Este pavimento não é adequado para divisões húmidas (por exemplo, cozinha, casa de banho). Este pavimento não é adequado para utilização em áreas expostas a longos períodos de luz solar direta (por exemplo, estufas ou junto a janelas salientes). Não é adequado para pavimento radiante.

EN Before you start **FR** Avant de commencer **PL** Przed rozpoczęciem użytkowania **RO** Înainte de a începe **ES** Antes de empezar **PT** Antes de começar

01



EN All floors must be structurally sound, dry, flat and clean (no more than a 2 mm deviation over a 1 m distance). The surface should be free of all dust and debris and loose material. If the floor is uneven, level the floor. This flooring can be laid on concrete, simply use a suitable primer and follow the instructions. For tiles, level the floor and use a suitable primer. For nailed or glued wood, level the floor with fibre screed and use a suitable primer. All floating wood, laminate, carpet, vinyl, natural fiber, linoleum, must be removed beforehand. Follow the primer manufacturer instructions carefully as well as the drying times.

FR Tous les sols doivent présenter une structure robuste, sèche, plate et propre (déviati on maximum de 2 mm sur une distance de 1 m). La surface doit être exempte de poussière, de débris et de matières écaillées. Nivelier le sol si celui-ci est irrégulier. Ce sol peut être posé sur du béton. Il suffit pour cela d'utiliser une sous-couche adaptée et de suivre les instructions. Pour le carrelage, niveler le sol et utiliser une sous-couche adaptée. Pour le parquet cloué ou collé, niveler le sol avec une chape fibrée et utiliser une sous-couche appropriée. Retirer au préalable tout élément de parquet flottant, stratifié, moquette, PVC, fibre naturelle ou linoléum. Suivre attentivement les instructions du fabricant de la sous-couche et respecter les temps de séchage.

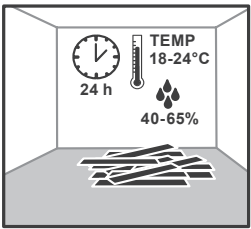
PL Wszystkie podłogi muszą mieć solidną konstrukcję oraz być suche, płaskie i czyste (odchylenie nie większe niż 2 mm na 1 m). Powierzchnia powinna być wolna od kurzu i wszelkich innych zanieczyszczeń. Jeśli podłoga jest nierówna, należy ją wywodzić. Panele można układać na podłożu betonowym. W tym celu należy użyć odpowiedniego gruntu i postępować zgodnie z instrukcjami. W celu montażu na płytkach należy wyrównać podłogę i użyć odpowiedniego gruntu. W celu montażu na podłodze drewnianej (klejonej lub przybijanej) należy wyrównać powierzchnię za pomocą wyrównującej z włóknami i użyć odpowiedniego gruntu. Przed przystąpieniem do montażu należy usunąć podłogi drewniane montowane w systemie pływającym, podłogi z paneli laminowanych lub winylowych, a także wszelkiego typu dywany, wykładziny dywanowe czy linoleum. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji i czasów schnięcia podanych przez producenta gruntu.

RO Toate pardoseli trebuie să fie solide din punct de vedere structural, uscate, plane și curate (cu denivelări de maximum 2 mm pe o distanță de 1 m). Suprafața nu trebuie să aibă urme de praf, reziduuri și materiale desprins. Dacă pardoseala este neuniformă, nivelează-o. Această pardoseală poate fi montată pe beton utilizând un grund potrivit și urmând instrucțiunile. Pentru plăci, nivelează pardoseala și utilizează un grund potrivit. Pentru lemn fixat cu adeziv sau cuie, nivelează pardoseala cu șapă din fibre și utilizează un grund potrivit. Lemnul, parchetul laminat, mocheta, vinilul, fibrele naturale sau linoleumul desprins trebuie îndepărtate înainte. Respecta cu atenție instrucțiunile producătorului de grund și timpii de uscare.

ES Todos los suelos deben estar estructuralmente sanos, secos, planos y limpios (desviación máxima de 2 mm sobre una distancia de 1 m). La superficie no debe tener polvo, residuos ni materiales sueltos. Si el suelo es irregular, nivélelo. Este suelo se puede colocar sobre hormigón, solo tiene que utilizar una imprimación adecuada y seguir las instrucciones. Para azulejos, nivele el suelo y utilice una imprimación adecuada. Para madera fijada con clavos o adhesivo, nivele el suelo con placas de fibra y utilice una imprimación adecuada. Previamente deberá retirarse cualquier resto de madera flotante, laminado, moqueta, vinilo, fibra natural o linóleo. Siga atentamente las instrucciones del fabricante de la imprimación, así como los tiempos de secado.

PT Todos os pavimentos devem estar estruturalmente sólidos, secos, planos e limpos (não mais do que um desvio de 2 mm ao longo de uma distância de 1 m). A superfície deve estar livre de pó, detritos e material solto. Se o pavimento estiver desnivelado, nivele-o. Este pavimento pode ser aplicado em betão; basta utilizar um primário adequado e seguir as instruções. Para ladrilhos, nivele o pavimento e utilize um primário adequado. Para madeira pregada ou colada, nivele o pavimento com argamassa de fibras e utilize um primário adequado. É necessário remover previamente qualquer madeira flutuante, laminado, carpete, vinil, fibra natural ou linóleo. Siga cuidadosamente as instruções do fabricante do primário e os tempos de secagem.

02



EN Before installation, tiles and planks should be unpacked and stored flat in the room for at least 24 h at 18-24°C and humidity maintained between 40% and 65%.

FR Avant l'installation, les dalles et les lames doivent être déballées et entreposées à plat dans la pièce pendant au moins 24 h entre 18 et 24 °C et l'humidité doit être maintenue entre 40 % et 65 %.

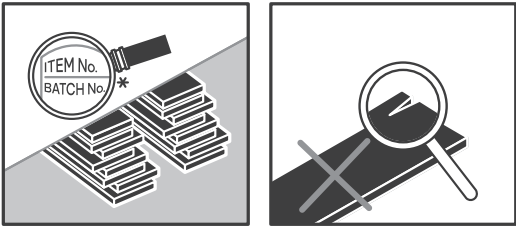
PL Przed rozpoczęciem montażu należy rozpakować płytki i panele, a następnie przechowywać je przez co najmniej 24 godz. w pozycji poziomej w pomieszczeniu o temperaturze od 18 do 24 st. C oraz wilgotności od 40 do 65%.

RO Înainte de instalare, plăcile trebuie să fie despachetate și depozitate în poziție orizontală în încăpere timp de cel puțin 24 de ore, la 18-24 °C și cu umiditatea menținută între 40 % și 65 %.

ES Antes de la instalación, es necesario desembalar las lamas y las láminas, y dejarlas en posición horizontal en la estancia correspondiente. Este proceso debe durar por lo menos 24 horas y debe realizarse a una temperatura de 18-24 °C y una humedad entre el 40 y el 65 %.

PT Antes da instalação, o pavimento e as lâminas devem ser desembalados e colocados numa posição horizontal nivelada na divisão relevante durante, no mínimo, 24 horas a 18-24 °C e um nível de humidade entre 40% e 65%.

03



EN *Check that all BATCH NUMBERS AND ITEM NUMBERS are the same and that you have purchased sufficient packs to complete the job. All tiles and planks should be checked before and during installation for faults which are clearly visible; this will reduce problems when assembling and identify any colour differences. The inspection should be performed in daylight, or under good artificial lighting, in the room in which the Products are to be installed.

FR *Vérifiez que tous les NUMÉROS DE LOTS ET CODES ARTICLES sont les mêmes et que vous avez acheté suffisamment de paquets pour réaliser vos travaux. Toutes les dalles et les lames doivent être vérifiées avant et pendant l'installation à la recherche de défauts visibles ; cela permet de réduire les problèmes lors de l'assemblage et d'identifier les différences de couleur. La vérification doit être effectuée à la lumière du jour ou sous éclairage artificiel dans la pièce où les produits seront installés.

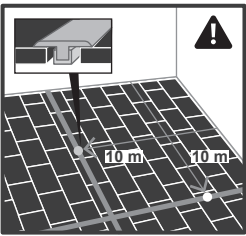
PL *Sprawdź, czy wszystkie NUMERY PARTII I NUMERY POZYCJI są identyczne oraz czy liczba zakupionych opakowań wystarczy do wykonania pracy. Wszystkie płytki i panele należy sprawdzić przed rozpoczęciem montażu oraz w trakcie jego trwania, zwracając uwagę na widoczne uszkodzenia; pozwoli to uniknąć problemów podczas montażu oraz dostrzec ewentualne różnice kolorystyczne. Kontrolę należy przeprowadzić przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu, w którym produkt ma zostać zamontowany.

RO *Verificați dacă toate NUMERELE DE LOT ȘI NUMERELE DE ARTICOLE sunt aceleași și dacă ați achiziționat pachete suficiente pentru a finaliza lucrarea. Toate plăcile trebuie verificate înainte instalării și în timpul acesteia, pentru a se detecta defectele care sunt vizibile în mod clar; acest lucru va reduce problemele la asamblare și va identifica orice diferențe de culoare. Inspecția trebuie efectuată la lumina zilei sau la iluminare artificială bună, în încăperea în care urmează să fie instalate produsele.

ES *Compruebe que todos los NÚMEROS DE LOTE Y NÚMEROS DE ARTÍCULO sean iguales y que haya adquirido suficientes paquetes como para completar el trabajo. Es necesario comprobar todas las láminas y lamas antes de la instalación y mientras se realiza para observar imperfecciones perceptibles a simple vista. De este modo, se evitarán problemas durante la colocación y podrá detectarse cualquier diferencia de color. Se debe realizar la inspección con luz diurna o con una buena iluminación artificial; deberá hacerse en la estancia donde vayan a colocarse los productos.

PT *Certifique-se de que todos os NÚMEROS DE LOTE E DE ITEM são idênticos e que adquiriu pacotes suficientes para concluir o trabalho. O pavimento e as lâminas devem ser todos verificados antes e durante a instalação para garantir que não apresentam falhas claramente visíveis; isto permitirá reduzir a ocorrência de problemas aando da montagem e identificar quaisquer diferenças de cor. A inspeção deve ser efetuada com luz natural ou com uma boa iluminação artificial, na divisão onde serão instalados os produtos.

04



EN Expansion gaps must be present after 10 m of fitted flooring both directions and between rooms.

FR Des espaces de dilatation doivent être présents après 10m de sol posé, dans les deux sens et entre les pièces.

PL Należy pamiętać o zachowaniu szczeliny dyfuzyjnej dla każdego 10 m ułożonej podłogi (w obu kierunkach), a także między pomieszczeniami.

RO Trebuie să existe spații de extindere după fiecare 10 m de pardoseală montată, în ambele direcții și între încăperi.

ES Las juntas de dilatación deben colocarse después de haber instalado 10 m de suelo en ambas direcciones y entre habitaciones.

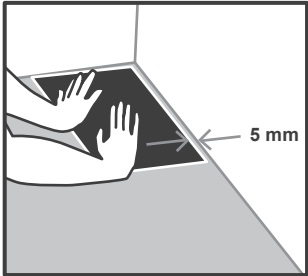
PT As folgas de expansão devem estar presentes após 10 m de pavimento instalado em ambas as direções e entre divisões.

EN Assembly **FR** Montage **PL** Montaż **RO** Asamblare **ES** Montaje **PT** Montagem

01



02



EN Check that laying position is correct and apply firm pressure.

FR Vérifier que la position de pose est correcte et exercer une pression ferme.

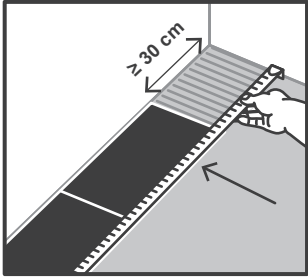
PL Sprawdź, czy ułożenie jest prawidłowe, a następnie mocno docisnij.

RO Verifică dacă poziția de montare este corectă și aplică presiune.

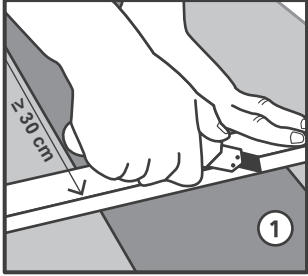
ES Compruebe que la posición de colocación sea correcta y aplique una presión firme.

PT Verifique se a posição de colocação está correta e aplique pressão firme.

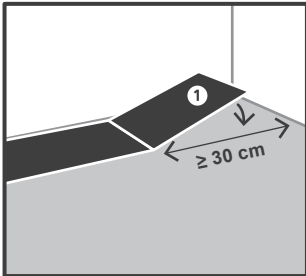
03



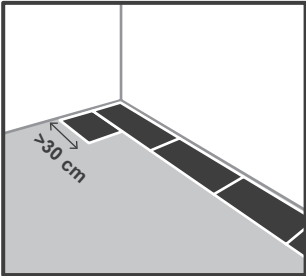
04



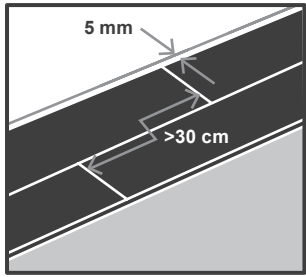
05



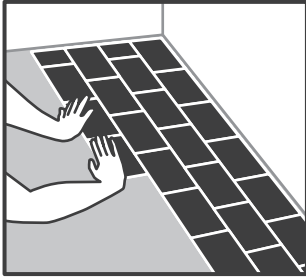
06



07



08



09

